

ACADEMIC TRAINING
ENSEIGNEMENT ACADEMIC

F. Benz Secretariat 73127

ENSEIGNEMENT GENERAL
GENERAL EDUCATION

Rafel Carreras 0 75811

12,13,14,15 & 16 May

11.00 to 12.00 hrs - Auditorium

Neutrino physics

by L. DI LELLA / CERN-PPE

Neutrino physics is presently focused on the problem of neutrino masses. If at least one neutrino is massive, this would mean evidence for physics beyond the Standard Model. In addition, massive neutrinos could contribute significantly to dark matter.

Direct measurements of neutrino masses are practically hopeless (perhaps with the exception of the electron-neutrino) and the most promising way to obtain evidence for non-zero masses is to search for neutrino oscillations. These lectures review the theory of neutrino oscillations, the existing experimental hints for their occurrence and the present and future experiments on this subject.

**SCIENCE POUR TOUS
par Rafel Carreras**

Jeudi 15 mai
de 13h.00 à 13.h30 - Amphithéâtre

Version condensée de la soirée
"Les Sciences aujourd'hui"
du mardi 6 mai

**INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL INFORMATION**

**PUBLICATION DU BULLETIN HEBDOMADAIRE
NO 21/97**

L'édition du Bulletin no 21/97 paraîtra le vendredi 16 mai. Les annonces de ce Bulletin doivent nous parvenir **au plus tard le mardi 13 mai à midi.**

Merci de votre coopération.

Section Publications & Média / AS
Tél. 73475

**SERVICE RESTREINT AUX RESTAURANTS :
WEEKENDS DE L'ASCENSION ET DE LA PENTECOTE**

Veuillez trouver ci-dessous les détails des dispositifs mis en place pour assurer un service de restauration pendant les weekends de l'Ascension et de la Pentecôte.

Les repas chauds seront servis tous les jours concernés de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30.

Bien que le restaurant no. 1 reste fermé pour des raisons techniques le lendemain du jeudi de l'Ascension, le service au kiosque attenant et dans les cafétérias périphériques sera assuré ce vendredi-là, 9 mai.

ADONNERAUXDIVISIONS

Four marque Heraeus, température 350°, 380 Volts, ventilé. Visible au bâtiment 133.

C. Chalon / 76653

**PUBLICATION OF THE WEEKLY BULLETIN
NO 21/97**

The Weekly Bulletin No. 21/97 will appear on Friday 16 May. Items for this issue must reach us by **midday on Tuesday 13 May at the latest.**

Thank you for your cooperation.

Publications & Media Section / AS
Tel. 73475

**LIMITED RESTAURANT SERVICE :
ASCENSION AND WHITSUNTIDE WEEKENDS**

Details of the arrangements to ensure the provision of a restaurant service during the Ascension and Whitsuntide weekends are given below.

On all the days indicated, hot meals will be served from 11h30 to 14h00 and 18h00 to 19h30.

Although restaurant no. 1 will remain closed for technical reasons on the day after Ascension Day, the newspaper stand and the satellite cafétérias dependent on that restaurant will operate normally that Friday, May 9.

REFECTION DE LA ROUTE BLOCH

Le groupe TFM procédera à la **réfection de la Route Bloch** entre les bâtiments 174 et 24, **les 15 et 16 mai.**

Nous vous remercions de bien vouloir vous conformer à la signalisation mise en place.

D. Vernamonte - ST/TFM

Date	Restaurant No. 1 Bât. / Bldg. 501 Meyrin	Restaurant No. 2 Bât. / Bldg. 504 Meyrin	Restaurant No. 3 Bât. / Bldg. 866 Prévessin
Ascension			
Jeudi /Thursday 8 mai /May	fermé / closed	08h00 - 21h00	fermé / closed
Vendredi / Friday 9 mai/May	fermé / closed	07h00 - 21h00	07h00 - 18h00
Samedi / Saturday 10 mai/May	07h00 - 23h00	fermé / closed	fermé / closed
Dimanche/ Sunday 11 mai/May	07h00 - 23h00	fermé / closed	fermé / closed
Pentecôte / Whitsuntide			
Samedi / Saturday 17 mai/May	07h00 - 23h00	fermé / closed	fermé / closed
Dimanche/ Sunday 18 mai /May	07h00 - 23h00	fermé / closed	fermé / closed
Lundi / Monday 19 mai /May	08h00 - 21h00	fermé / closed	fermé / closed

Comité de Surveillance des Restaurants
Tél. 77551

Restaurant Supervisory Committee
Tel. 77551

FERMETURE DU SERVICE TRANSPORTS À PRÉVESSIN

Suite aux contraintes budgétaires et à la réduction de ses effectifs, le Groupe Transports (ST/HM) se voit dans l'obligation de fermer son antenne de Prévessin.

En conséquence, à partir du 1er mai, toutes les demandes téléphoniques d'intervention seront déviées automatiquement vers le Dispatching Central de Meyrin qui les enregistrera et les traitera le plus rapidement possible, dans la mesure de ses moyens.

Les demandes d'intervention écrites seront à adresser au "Dispatching Central Meyrin - Service Transports - ST/HM".

Groupe Transports (ST/HM)

CLOSURE OF THE TRANSPORT SERVICE IN PRÉVESSIN

Owing to budget restrictions and staff reductions, the Transport Group (ST/HM) is having to close its Prévessin branch.

From 1st May, therefore, all telephoned requests for services will be automatically diverted to Meyrin Central Dispatching, which will record them and deal with them as quickly as its facilities permit.

Written requests for services should be sent to "Meyrin Central Dispatching - Transport Service - ST/HM".

Transport Group /ST/HM)

CIRCULATION DES DOCUMENTS CONSERVES A LA BIBLIOTHEQUE

La direction de la Bibliothèque a décidé, en accord avec le Comité pour la politique de documentation scientifique, d'appliquer les règles suivantes pour la circulation des documents conservés à la Bibliothèque:

Les documents pourront être retirés uniquement aux heures où le personnel d'accueil est présent, soit de 09.00 à 20.00 heures, du lundi au vendredi.

En dehors de cet horaire et pendant les week-ends, on est prié de réserver les documents souhaités en les plaçant dans une enveloppe de courrier interne marquée à son nom et en insérant cette enveloppe dans la boîte rouge.

Ces nouvelles règles ont été introduites afin de garantir que tous les emprunts soient dûment enregistrés à leur sortie.

Le Chef de la bibliothèque

CIRCULATION OF LIBRARY MATERIAL

The library management has in accordance with the Scientific Information Policy Board decided to apply the following regulations for the circulation of material from the Central Library:

Material can only be checked out when the library desk is staffed, 09.00 hrs to 20.00 hrs Monday-Friday

Outside these hours and at week-ends, please reserve the material you want by putting the selected documents in an internal envelope with your name on, and dropping it in it in the red box.

These new regulations have been implemented to guarantee that all borrowed items are correctly checked out

Head librarian

PROCEDURE D'AFFICHAGE DES PETITES ANNONCES ET AFFICHES

Aux membres du Personnel du CERN

- Les cartons pour **petites annonces** ne sont délivrés que par le **Users' Office** (bât. 61), la Réception du bât. 33 étant réservée uniquement aux personnes de l'extérieur. Une couleur différente est attribuée pour chaque rubrique.
- Coller ou écrire lisiblement sur le carton correspondant à votre annonce.
- Le faire valider par le Users' Office. Les cartons ne portant pas le timbre seront retirés du tableau.
- Déposer **vous-même** les annonces sur le panneau d'affichage du bâtiment principal prévu à cet effet.
- Noter que les annonces resteront affichées 2 semaines, illustrées ou non.

Les **affiches** ne doivent pas être accrochées sans porter le tampon du Users' Office. Se limiter au format A2 dans la mesure du possible.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Réception & Users' Office

Service médical

CONSULTATIONS A TITRE PRIVE

Les personnes désirant consulter un médecin à titre "privé" (problèmes personnels, avis médicaux, etc.) peuvent se présenter les :

lundi et mercredi de 09.30 à 11.00 h
au Service médical, bâtiment 57, 1^{er} étage.

Il n'est pas nécessaire de téléphoner auparavant mais, avant de se rendre chez le médecin, s'adresser au Secrétariat (2-014).

Les **CAS D'URGENCE continuent d'être reçus à l'Infirmierie** (bâtiment 57, rez-de-chaussée).

Dr E.P. Maquet

ABSENCES MALADIE/ACCIDENT :

Nous rappelons aux membres du personnel que, conformément aux Statut et Règlement du Personnel, tout membre du personnel du CERN doit se soumettre à un examen médical lors de la reprise du travail après un congé maladie:

- si son absence a été de 21 jours civils ou plus
- si son absence est imputable à un **accident professionnel/maladie professionnel(le)**.

L'initiative de l'examen médical incombe au membre du personnel lui-même qui doit contacter le Service médical **73186** avant ou dès la reprise du travail.

Service Médical

PROCEDURE FOR POSTING SMALL ADS AND POSTERS

To CERN staff

- Cards for **small advertisements** are only available at the **Users' Office** (bldg 61), the Reception (bldg 33) only handles requests from outside CERN. A different colour card is used for each category of advertisement.
 - Your message should be stuck firmly, or clearly written, on the card.
 - It must be stamped by the Users' Office. Cards not bearing the Users' Office stamp will be removed.
 - Post the ad **yourself** on the notice boards in the main building.
 - Ads will stay on the board for two weeks, illustrated or not.
 - **Posters** must also be stamped by the Users' Office. Those not bearing the Users' Office stamp will be removed. The A2 format should not normally be exceeded.
- Thank you for your understanding.

Reception & Users' Office

Medical Service

PRIVATE CONSULTATIONS

"Private" medical visits for personal problems, medical opinions, etc. may be made on :

Monday and Wednesday from 09.30 to 11.00 a.m.
at Medical service, bldg. 57, 1st floor.

Please do not telephone for an appointment but report directly to the Secretariat (2-014) before seeing the doctor.

EMERGENCIES will still be dealt with at the Infirmary (bldg 57, ground-floor).

Dr E.P. Maquet

RESUMING WORK

In application of the Staff Rules and Regulations, every member of the CERN personnel is required to undergo a medical examination on resuming work after sick leave:

- if the absence has been for 21 calendar days or longer
- if the absence is caused by an **occupational accident or illness**.

It is incumbent upon the member of the personnel him/herself to contact the Medical Service **73186**, without awaiting its summons.

Medical Service

Four les personnes intéressées par les problèmes de la communication dans le domaine scientifique, et tout particulièrement pour celles dont la profession est le journalisme, l'interprétation ou l'enseignement, le CERN organise des soirées d'information scientifique générale sous le titre :

Les Sciences aujourd'hui

Ces rencontres seront animées par Rafel Carreras, responsable du programme d'Enseignement général au CERN, qui y commentera et expliquera un choix d'articles parus récemment dans des publications scientifiques et qui couvrent les sciences physiques et biologiques ainsi que certains aspects des relations science-société.

Une attention particulière sera portée au langage et aux notions utilisés afin que les explications et les commentaires soient accessibles aux personnes n'ayant pas de formation scientifique.

Dates : Les prochaines séances auront lieu :

mardi 6 mai 1997

mardi 3 juin 1997

Hème : De 20.00 h précises à environ 22.00 h

Lieu : CERN, grand amphithéâtre, bâtiment principal, 1er étage

Repas : Il est possible de prendre un repas avant la séance au restaurant situé au rez-de-chaussée du bâtiment principal

Entrée libre : Four tous renseignements supplémentaires, s'adresser au Service des Médias du CERN, tél. 767 21 41

*Bulletin CERN
19 & 20/97-5.5.97*

Une version condensée de cette soirée sera présentée dans le cadre des conférences "Science pour Tous" le jeudi 15 mai de 13h.00 à 13h.30 dans l'Amphithéâtre.

- 12 -

CERN Bulletin

BELGIUM AT CERN'97

5-6 May 1997
(Visit of companies)

5 May 1997

09.30 Official Opening
(Council Chamber - bldg 501/1-001)

Company Presentations
5 May 1997 - Council Chamber

- 14.00 Air Liquide Belge: Production de CnHm de haute pureté, Analyse quantitative au niveau ppb par spectrométrie de masse.
- 14.15 Dalemans S.A.: matériels de détection et de mesure de gaz.
- 14.30 Eldon S.A.: Eldon enclosure system
- 14.45 Kapi S.A.: techniques de fabrication des circuits imprimés
- 15.00 Resarm Engineering Plastics S.A.: Stratifiés - Isolants électriques
- 15.15 Hydro Aluminium Seneffe S.A.: Coextrusion of aluminium with supraconducting cable
- 15.30 Techspace Aero S.A.: Techspace Aero in cryogenic equipment, Expertise of Techspace Aero in the field of functional system modelling.
- 15.45 Techno Assistance S.A.: FMS Concept applied to cryogenics
- 16.00 Spacebel Informatique S.A.: Advanced control systems and controlled projects
- 16.15 Alcatel Etca: Alcatel Etca, a partner for electronic and software development tailored to your specific requirements.
- 16.30 Technisystem S.A.: Systèmes d'automatisation
- 16.45 Britte S.A.: La mécanique de haute précision au service de la physique
- 17.00 Fabrique de Fer de Charleroi: Austenitic stainless steels use for high technology applications.
- 17.15 Gemaco S.A.: Aciers inoxydables spéciaux
- 17.30 Cockerill-Sambre: Le groupe Cockerill-Sambre
- 17.45 Oxybel: La découpe de l'acier de la cisaille à la coupe à eau
- 18.00 Automatic Systems: Les activités du groupe Automatic Systems

6 May 1997

Individual meetings
10.00-16.00, 6 May 1997

From 10.00 till 16.00 hrs on 6 May, companies will be at the following rooms for individual meetings with the CERN personnel:

- | | |
|------------------------|--|
| Salle A, bldg 61/1-017 | L'Air Liquide Belge
Britte S.A.
Techspace Aero S.A. |
| bldg 160/1-009 | Automatic Systems
Dalemans S.A.
Delaunoy Groupe Id Levage S.A.
S.A. Eldon
Gemaco S.A.
Spacebel Informatique S.A.
Technisystem S.A. |
| bldg 40/RC-10 | Cockerill-Sambre
Hydro Aluminium Seneffe S.A.
Kapi S.A.
Techno Assistance S.A. |
| bldg 5/3-004 | Alcatel Etca
Fabrique de Fer de Charleroi
Oxybel
Resarm Engineering Plastics S.A. |

LISTE DES COMPAGNIES

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. L'Air Liquide Belge | 10. Gemaco S.A. |
| 2. Alcatel Etca | 11. Hydro Aluminium Seneffe S.A. |
| 3. Automatic Systems | 12. Kapi S.A. |
| 4. Britte S.A. | 13. Oxybel |
| 5. Cockerill-Sambre | 14. Resarm Engineering Plastics S.A. |
| 6. Dalemans S.A. | 15. Spacebel Informatique S.A. |
| 7. Delaunoy Groupe Id Levage S.A. | 16. Technisystem S.A. |
| 8. S.A. Eldon | 17. Techno Assistance S.A. |
| 9. Fabrique de Fer de Charleroi | 18. Techspace Aero S.A. |

Detailed information on the companies is also available on the WWW:
<http://www.cern.ch/CERN/Announcements/1997/Belgium.html>

For further information please contact Jean-Marie Warêgne (tel: 022/788-48-60) or L. Abel (tel: 79561).

INFORMATION

Les informations paraissant sous cette rubrique sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

The information presented under this heading is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Association
du personnel
CERN

Staff
association
CERN

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Adresse AP sur le WEB

<http://www-staff-assoc.cern.ch/>

Trouvé dans la presse !!

CERN. Une pluie de recours répond aux baisses salariales

Le Courrier

. . . .

Coupes budgétaires au CERN. Vives inquiétudes du personnel

Le Messenger

. . . .

CERN: cri d'alarme pour la recherche

Le Nouveau Quotidien

. . . .

SOS matière grise au CERN !

Le Matin

Pour plus d'information, visitez notre site WEB

CONSEIL DU PERSONNEL

La 391^e réunion du Conseil du personnel aura lieu:

Mardi 6 mai 1997 à 14h00

Salle du Conseil - Bâtiment principal, 1^{er} étage

Ordre du jour

1. Election du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Activités du Comité exécutif:
 - Entreprises,
 - Création d'emplois/Temps choisi/Retraite progressive,
 - Réunions CCP des 17 et 30 avril,
 - Conférence de presse,
 - Réunions publiques,
 - Activités YORICS, etc.
4. Préparation de la réunion TREF des 20 et 21 mai
5. Collectes à Long terme: deux nouveaux projets (présentation J. Monteiro)
6. SAPOCO: élection des représentants de l'Association
7. Divers

Les réunions du Conseil sont publiques et vous pouvez y assister.

• • • •
• V • •

CLUBS

Articles published in the bulletin by the Staff Association

If you wish to publish an article, please abide by the following rules:

® Articles **should be sent electronically**, including any diagrams or photographs to minimize the time spent in preparing the bulletin and to avoid errors.

- Articles **should not in general exceed one column** in the bulletin, since space increasingly is at premium to respect the delays in printing
- Articles **must be submitted at the latest by Tuesday 5.30 p.m.** to respect the deadline for delay to the printshop

The Staff Association reserves the right to edit all material.